

WÖHLER

Bedienungsanleitung
Zusatz-Einbaurahmen **DE**

Wöhler BC 600



Best.-Nr. 24080 – 2022-10-01

Technik nach Maß

Inhalt

1	Allgemeines	3
1.1	Informationen zur Bedienungsanleitung	3
1.2	Hinweise in der Bedienungsanleitung	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.4	Lieferumfang	3
1.5	Transport.....	5
1.6	Hersteller-anschrift	5
2	Technische Daten	5
3	Elemente des Zusatz-Einbaurahmens	6
4	Montage des Rahmens in den Tür- oder Fensterausschnitt	7
4.1	Zusammensetzen des Zusatz-Rahmens.....	7
4.2	Rahmen in Tür oder Fensterausschnitt setzen	9
5	Demontage des Zusatz- Einbaurahmens	11
6	Wartung	11
7	Garantie und Service	12
7.1	Garantie	12
7.2	Service	12

1 Allgemeines

- 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung** Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen den sicheren Einbau des Zusatz-Einbaurahmens für Wöhler BC 600. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Der Zusatz-Einbaurahmen darf grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- 1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung**



HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.

- 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung** Der Zusatz-Einbaurahmen darf grundsätzlich nur in Tür- und Fensterauschnitte eingebaut werden. Er unterstützt den Einbau der Wöhler BC 600 Blower Check, in schwierigen Einbausituationen. Für den Einbau wird im Tür- oder Fensterauschnitt entlang des Rahmens eine gerade Fläche von 5 mm Breite benötigt.

- 1.4 Lieferumfang**

Gerät	Lieferumfang
Zusatz-Einbaurahmen Tür und Fenster (Artikel 5671)	2 Streben für vertikale Seite, 900 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	2 Streben für vertikale Seite, 1320 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	2 Streben für horizontale Seite, 800 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	4 Profilverbinder
	1 Transporttasche

Zusatz- Einbaurahmen Tür (Artikel 5675)	2 Streben für vertikale Seite, 1320 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	2 Streben für horizontale Seite, 800 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	4 Profilverbinder
	1 Transporttasche
Zusatz- Einbaurahmen Fenster (Artikel 5676)	2 Streben für vertikale Seite, 900 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	2 Streben für horizontale Seite, 800 mm lang, mit jeweils einem Spannhebel
	4 Profilverbinder
	1 Transporttasche

1.5 Transport**! ACHTUNG!**

Durch unsachgemäßen Transport können die Streben beschädigt werden!

Um Transportschäden zu vermeiden, sollten die Streben stets in der dafür vorgesehenen Tragetasche transportiert werden.

DE**1.6 Hersteller-
anschrift****Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

E-Mail: info@woehler.de

2 Technische Daten

Zusatz-Einbaurahmen
Fenster + Tür (Artikel 5671)

Einbaumaß	Angabe
Einbaumaß minimal	0,80 m x 0,90 m (Breite x Höhe)
Einbaumaß maximal	1,25 m x 2,30 m (Breite x Höhe)

Zusatz-Einbaurahmen
Tür (Artikel 5675)

Einbaumaß	Angabe
Einbaumaß minimal	0,80 m x 1,35 m (Breite x Höhe)
Einbaumaß maximal	1,25 m x 2,30 m (Breite x Höhe)

Zusatz-Einbaurahmen
Fenster (Artikel 5676)

Einbaumaß	Angabe
Einbaumaß minimal	0,80 m x 0,90 m (Breite x Höhe)
Einbaumaß maximal	1,25 m x 1,45 m (Breite x Höhe)

3 Elemente des Zusatz-Einbaurahmens

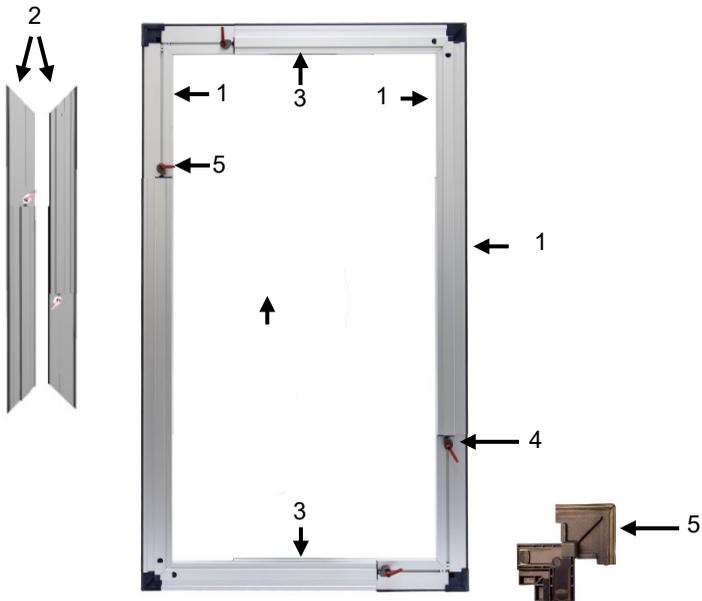


Abb. 1: Zusatz-Einbaurahmen Fenster und Tür

Legende

- 1 Streben für vertikalen Seiten (Tür)
- 2 Streben für vertikale Seiten (Fenster)
- 3 Streben für horizontale Seiten
- 4 Spannhebel
- 5 Profilverbinder (Größenverhältnis im Bild nicht angepasst)

4 Montage des Rahmens in den Tür- oder Fensterausschnitt

- 4.1 Zusammensetzen des Zusatz-Rahmens** • Die 4 Streben werden an jeder Ecke mit dem Profilverbinder zusammengesteckt.



Abb. 2: Profilverbinder



Abb. 3: Profilverbinder auf Strebenende gesteckt

- Stecken Sie jeweils 2 Profilverbinder auf zwei gleich lange Streben.



HINWEIS!

Die Rastnasen (mit Pfeil markiert) müssen dabei einrasten.

Bei der Auslieferung stecken die Profilverbinder bereits auf den horizontalen Streben. Sie können dort auch nach dem Abbau verbleiben.

- Stecken Sie nun alle 4 Rahmenteile zusammen.



HINWEIS!

Achten Sie dabei darauf, dass die 4 roten Spannhelbe alle von einer Seite aus zu sehen sind. Die Spannhelbe dürfen zunächst nicht gespannt sein, so dass sie sich verschieben lassen.



Abb. 4: Rahmenteile zusammengesteckt, im Bild nur obere Ansicht

Einstellen der Spanneinheit

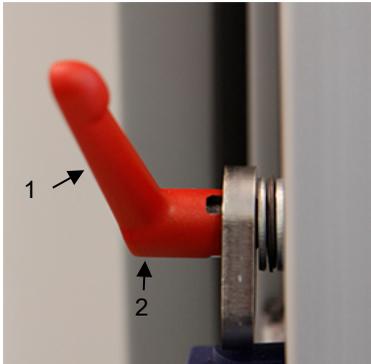


Abb. 5: Spanneinheit mit Spannhebel (1) und Rastscheibe (2)

- Stellen Sie die Spanneinheit (vgl. nebenstehende Abb.) so ein, dass sie sich gerade noch in der Schiene verschieben lässt. Gehen Sie dazu vor wie folgt:
- Drehen Sie den Spannhebel (1) gegen den Uhrzeigersinn, damit die Spanneinheit sich leichter verschieben lässt.

! ACHTUNG!

Wenn Sie den Spannhebel zu weit gegen den Uhrzeigersinn drehen, springt die Spanneinheit aus der Schiene! Schrauben Sie die Spanneinheit dann wieder zusammen, wie in Kapitel 6 beschrieben.

- Drehen Sie den Spannhebel im Uhrzeigersinn, damit die Spanneinheit sich schwerer verschieben lässt.

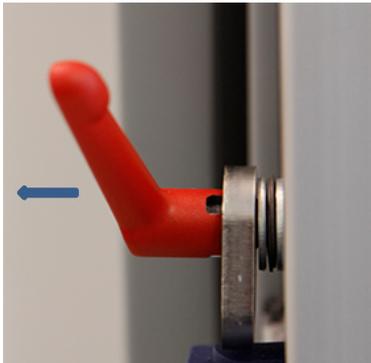


Abb. 6: Hebelposition auf der Rastscheibe verändern

Es besteht die Möglichkeit, den Spannhebel in eine andere Position zur Rastscheibe zu bringen. Das ist von Vorteil, wenn beim Drehen des Spannhebels Hindernisse im Weg sind.

- Ziehen Sie den Spannhebel von der Rastscheibe ab.
- Drehen Sie ihn in die gewünschte Position, bis er einrastet.

4.2 Rahmen in Tür oder Fensterausschnitt setzen

DE



Abb. 7: Rahmen in den Türausschnitt einpassen



HINWEIS!

Für den Einbau wird im Tür- oder Fensterausschnitt entlang des Rahmens eine gerade Fläche von 5 mm Breite benötigt, damit der Zusatz-Rahmen luftdicht abschließen kann.

- Setzen Sie den Rahmen in den Tür- oder Fensterausschnitt.
- Ziehen Sie ihn soweit auseinander, dass der Rahmen am Ausschnitt anliegt.

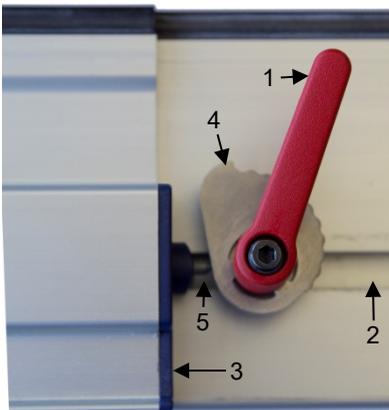


Abb. 8: Spannhebel gegen Gewindestift geschoben

- Um den Rahmen in den Ausschnitt einzuspannen, gehen Sie vor wie folgt:
- Drehen Sie den Spannhebel (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich in der Schiene (2) verschieben lässt.
- Schieben Sie den Spannhebel gegen den aufliegenden Streben (3), so dass die Rastscheibe (4) am Gewindestift (5) anliegt, vgl. nebenstehende Abb.

Montage des Rahmens in den Tür- oder Fensterausschnitt



Abb. 9: Rahmen vorspannen

- Führen Sie eine $\frac{1}{4}$ Umdrehung mit dem Spannhebel im Uhrzeigersinn aus.
Der Spannhebel sitzt nun fest.
- Gehen Sie so bei allen 4 Spannhebeln vor.
- Kontrollieren Sie anschließend den Sitz des Rahmens im Ausschnitt und korrigieren Sie wenn notwendig.



Abb. 10: Rahmen endgültig einspannen

- Verspannen Sie den Rahmen anschließend fest. Drehen Sie dazu nacheinander die 4 Spannhebel im Uhrzeigersinn, so dass ein Rastzahn der Rastscheibe am Gewindestift einrastet.

5 Demontage des Zusatz-Einbaurahmens

DE

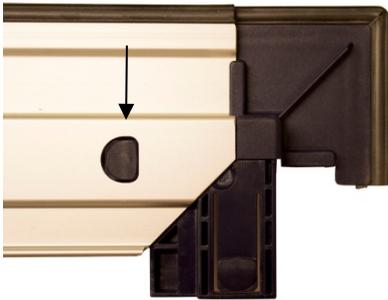


Abb. 11: Profilverbinder in Strebe gesteckt. Rastnase mit Pfeil markiert

- Demontieren Sie den Rahmen in umgekehrter Reihenfolge:
- Lösen Sie die Spannhebel (erst untere Streben, dann obere, dann an den Seiten).
- Schieben Sie den Rahmen zusammen.
- Nehmen Sie den Rahmen aus dem Tür- oder Fensterausschnitt.
- Zum Entnehmen der Profilverbinder drücken Sie auf die Rastnase und ziehen Sie gleichzeitig den Streben vom Profilverbinder.

6 Wartung

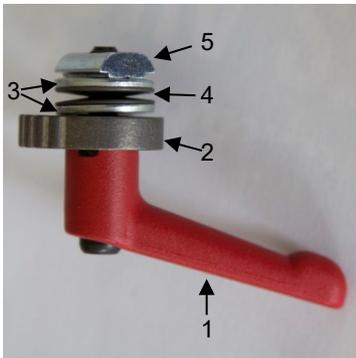


Abb. 12: Spanneinheit mit Spannhebel, Rastscheibe, 2 Unterlegscheiben, 2 Tellerfedern und Nutenstein

- Wischen Sie den Rahmen bei Verunreinigungen mit einem feuchten Tuch ab.
- Wird der Spannhebel zu weit gegen den Uhrzeigersinn gedreht, springt die Spanneinheit aus der Schiene.
- In diesem Fall schrauben Sie die Spanneinheit zusammen wie folgt:
 - Stecken Sie die Rastscheibe (2) auf den Spannhebel (1), so dass Sie einrastet.
 - Legen Sie eine Unterlegscheibe (3) auf,
 - Legen Sie 2 Tellerfedern (4) gegeneinander, wie im Bild gezeigt, und legen Sie sie auf die Unterlegscheibe.
 - Schrauben Sie den Nutenstein (5) auf, so dass die flache Seite auf der Unterlegscheibe liegt.

7 Garantie und Service

7.1 Garantie

Jeder Zusatz-Einbaurahmen für Wöhler BC 600 wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle.

Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf den Zusatz-Einbaurahmen 12 Monate ab Verkaufsdatum.

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Rahmens im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

7.2 Service

Der SERVICE wird bei uns groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken uns den Rahmen zu, wir reparieren ihn innerhalb weniger Tage und schicken es Ihnen mit unserem Paketdienst.
- Sofortige Hilfe bei Fragen erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

Content

1	General	2
1.1	Information on the operating instructions	2
1.2	Notes in the operating instructions.....	2
1.3	Intended use	2
1.4	Scope of delivery	2
1.5	Transport	4
1.6	Manufacturer's address	4
2	Technical data.....	4
3	Elements of the frame	5
4	Mounting the frame in the door or window cut-out.....	6
4.1	Assembling the frame	6
4.2	Inserting the frame into the door or window cut-out.....	8
5	Dismantling the additional installation frame	10
6	Wartung	10
7	Guarantee and Service.....	11
7.1	Guarantee.....	11
7.2	Service.....	11

1 General

1.1 Information on the operating instructions These operating instructions enable you to safely install the Door and Window Frame for Wöhler BC 600. Keep these operating instructions in a safe place.

The Door and Window Frame may only be used by qualified personnel for the intended purpose. We accept no liability for damage caused by failure to observe these operating instructions.

1.2 Notes in the operating instructions  **NOTE!**
Highlights tips and other useful information.

1.3 Intended use The Door and Window Frame may only be installed in door and window cut-outs. It supports the installation of the Wöhler BC 600 Blower Check in difficult installation situations. For installation, a straight area of 5 mm width is required along the frame in the door or window cut-out.

1.4 Scope of delivery	Device	scope of delivery
	Door and Window Frame (article 5671)	2 rails for vertical side, 900 mm long, each with a clamping lever
		2 rails for vertical side, 1320 mm long, each with a tension lever
		2 rails for horizontal side, 800 mm long, each with a clamping lever
		4 Profile connectors
		1 transport bag

Door frame (Article 5675)	2 rails for vertical side, 1320 mm long, each with a tension lever
	2 rails for horizontal side, 800 mm long, each with a clamping lever
	4 Profile connectors
	1 transport bag
Window Frame (Article 5676)	2 rails for vertical side, 900 mm long, each with a clamping lever
	2 rails for horizontal side, 800 mm long, each with a clamping lever
	4 Profile connectors
	1 transport bag

Technical data

1.5 Transport

WARNING!

Improper transport can damage the struts!

To avoid transport damage, the struts should always be transported in the carrying bag provided.

1.6 Manufacturer's address

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

E-Mail: info@woehler.de

2 Technical data

Frame

Window + Door (Article 5671)

Installation dimension	Indication
Minimum installation dimension	0.80 m x 0.90 m (width x height)
Maximum installation dimension	1.25 m x 2.30 m (width x height)

Frame

Door (Article 5675)

Installation dimension	Indication
Minimum installation dimension	0.80 m x 1.35 m (width x height)
Maximum installation dimension	1.25 m x 2.30 m (width x height)

Frame

Window (Article 5676)

Installation dimension	Indication
Minimum installation dimension	0.80 m x 0.90 m (width x height)
Maximum installation dimension	1.25 m x 1.45 m (width x height)

3 Elements of the frame

EN

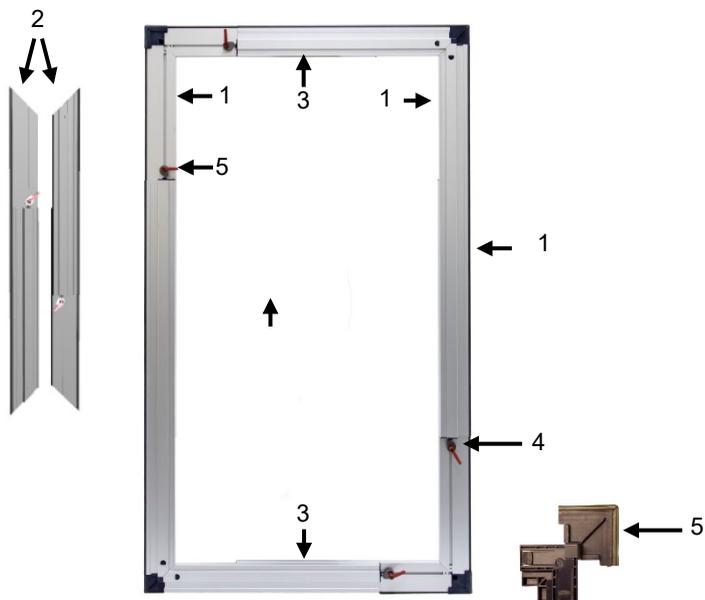


Fig. 133: window and door frame

Legend

- 6 Rail for vertical sides (door)
- 7 Rail for vertical sides (window)
- 8 Rail for horizontal sides
- 9 Clamping lever
- 10 Profile connectors (size ratio not adjusted in the picture)

4 Mounting the frame in the door or window cut-out

4.1 Assembling the frame

- The 4 rails are plugged together at each corner with the profile connector.



Fig. 14: Profile connector



Fig. 15: Profile connector plugged onto rail end

- Put 2 profile connectors on each of two rails of the same length.



NOTE!

The locking lugs (marked with an arrow) must engage.

On delivery, the profile connectors are already on the horizontal rails. They can remain there even after dismantling.

- Now put all 4 frame parts together.



Fig. 16: Frame parts put together; only upper view in the picture



NOTE!

Make sure that the 4 red tension levers are all visible from one side. The tensioning levers must not be tensioned at first, so that they can be moved.

Adjusting the clamping unit

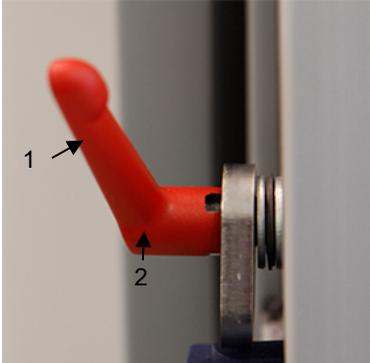


Fig. 17: Clamping unit with clamping lever (1) and locking disc (2)

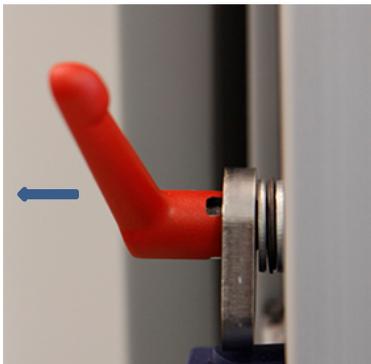


Fig. 18: Change the position of the lever on the locking disc

- Adjust the clamping unit (see illustration opposite) so that it can just be moved in the rail. Proceed as follows:
- Turn the tensioning lever (1) anticlockwise to make it easier to move the tensioning unit.



WARNING!

If you turn the clamping lever too far anticlockwise, the clamping unit will jump out of the rail! Then screw the tensioning unit back together as described in chapter 6.

- Turn the clamping lever clockwise to make it harder to move the clamping unit.

It is possible to move the tensioning lever to another position in relation to the locking disc. This is advantageous if there are obstacles in the way when turning the tensioning lever.

- Pull the tensioning lever off the locking disc.
- Turn it to the desired position until it locks into place.

4.2 Inserting the frame into the door or window cut-out



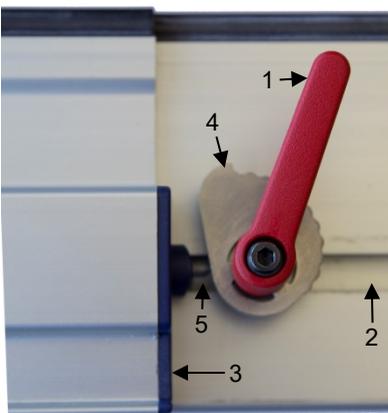
NOTE!

For installation, a straight area of 5 mm width is required along the frame in the door or window cut-out so that the additional frame can be sealed airtight.

- Place the frame in the door or window cut-out.
- Pull it apart until the frame rests against the cut-out.



Fig. 19: Fitting the frame into the door cut-out



- To clamp the frame in the cut-out, proceed as follows:
- Turn the tension lever (1) anticlockwise until it can be moved in the rail (2).
- Push the tensioning lever against the strut (3) so that the locking washer (4) rests against the threaded pin (5), cf. the adjacent illustration.

Fig. 20: Clamping lever pushed against grub screw



Fig. 21: Tensioning the frame

- Make a $\frac{1}{4}$ turn with the tension lever clockwise.

The tension lever is now firmly seated.

- Proceed in the same way for all 4 tension levers.
- Then check the fit of the frame in the cut-out and correct if necessary.



Fig. 22: Clamp the frame finally

- Then tighten the frame firmly. To do this, turn the 4 tensioning levers clockwise, one after the other so that a detent tooth of the detent disc engages on the threaded pin.

5 Dismantling the additional installation frame

- Disassemble the frame in reverse order:
- Loosen the tension levers (first the lower struts, then the upper ones, then the sides).
- Push the frame together.
- Remove the frame from the door or window cut-out.
- To remove the profile connector, press the catch and pull the strut from the profile connector at the same time.

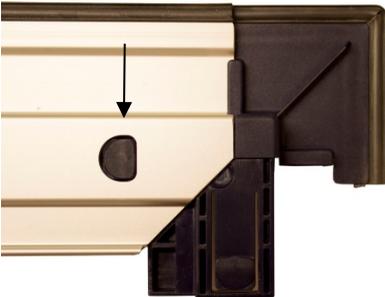


Fig. 23: Profile connector inserted into strut. Latching nose marked with arrow

6 Wartung

- Wipe the frame with a damp cloth if it becomes dirty.

If the clamping lever is turned too far counter-clockwise, the clamping unit will jump out of the rail.

- In this case, screw the clamping unit together as follows:
- Put the locking disc (2) on the tensioning lever (1) so that it locks into place.
- Put on a washer (3),
- Place 2 disc springs (4) against each other as shown in the picture and place them on the washer.
- Screw on the sliding block (5) so that the flat side is on the washer.

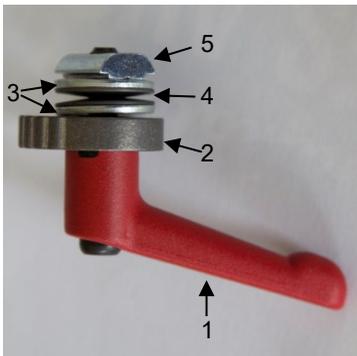


Fig. 24: Clamping unit with clamping lever, locking washer, 2 washers, 2 disc springs and sliding block

7 Guarantee and Service

7.1 Guarantee

All functions of each additional mounting frame for Wöhler BC 600 are tested at the factory and only leave our factory after a detailed quality control.

If used properly, the warranty period for the additional mounting frame is 12 months from the date of sale.

The costs of transporting and packing the frame in the event of repair are not covered by this guarantee.

This warranty is void if repairs and modifications that have been made to the unit by a third party or unauthorised service provider.

7.2 Service

SERVICE is very important to us. That is why we are of course also there for you after the warranty period.

- You send us the frame, we repair it within a few days and send it to you with our parcel service.
- Immediate help with questions is available from our technicians on the phone.

Points of sale and service

Germany

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-96100
info@woehler.de
www.woehler.de

Wöhler West

Steiger-Stein-Str. 5
44805 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
west@woehler.de

Wöhler Süd

Gneisenaustr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

USA

Wohler USA Inc.
208 S Main Street
Middleton, MA 01949
Tel.: +1 978 750 9876
www.wohlerusa.com

Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspem 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 565 323 076
Fax: +420 565 323 078
info@woehler.cz

Italy

Wöhler Italia srl
Via Coraine 21
37010 Costermano VR
Tel. +39 045 6200080
Fax. +39 045 6201508
info@woehler.it
www.woehler.it

France

Wöhler France SARL
17 impasse de Grousset
31590 LAVALETTE
Tel.: +33 5 61 52 40 39
Fax: +33 5 62 27 11 31
info@woehler.fr
www.woehler.fr

Austria

Wöhler GmbH
Burgerfeld 16
3150 Wilhelmsburg
Tel.: +43 2746 313 13 10
www.woehler.at